



2008年12月31日安全理事会关于刚果民主共和国的第1533(2004)号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨转递安全理事会关于刚果民主共和国的第1533(2004)号决议所设委员会的报告，其中载有委员会2008年1月1日至12月31日期间各项活动的说明(见附件)。该报告已获委员会通过，现根据安全理事会主席1995年3月29日的说明(S/1995/234)提交。

为此，请提请安全理事会成员注意此信及其附件，并将其作为安理会文件分发为荷。

安全理事会关于刚果民主共和国的
第1533(2004)号决议所设委员会

主席

马蒂·纳塔莱加瓦(签名)



附件

安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会的报告

A. 导言

1. 安全理事会关于刚果民主共和国的第 1533(2004)号决议所设委员会的本次报告所述期间为 2008 年 1 月 1 日至 12 月 31 日。
2. 2008 年, 委员会主席团由马蒂·穆利亚纳·纳塔莱加瓦(印度尼西亚)任主席, 哥斯达黎加和越南两国代表团任副主席。

B. 背景情况

3. 安全理事会第 1493(2003)号决议第 20 段规定, 对在北基伍、南基伍和伊图里地区活动的一切外国和刚果武装团体和民兵以及刚果民主共和国境内不是《包容各方的全面协定》缔约方的团体实施军火禁运。安理会还规定由联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚特派团)定期向安理会报告各运动和武装团体的位置, 并提供有关军火供应和外国军事存在的情报, 特别是为此监测北基伍、南基伍和伊图里地区简易机场的利用情况。
4. 安全理事会第 1533(2004)号决议设立了本委员会, 以便除其他外: (a) 请各国提供关于实施军火禁运的资料; (b) 对据报发生的违反行为进行审查并采取行动; (c) 向安理会汇报加强军火禁运的方法; (d) 审议被发现违反安理会第 1493(2003)号决议第 20 段所规定措施者的名单, 以期就未来可能采取的措施向安理会提出建议; (e) 接收各国根据第 1493(2003)号决议第 21 段发出的事先通知, 必要时也决定所应采取的任何行动。
5. 安理会第 1533(2004)号决议第 10 段请秘书长与委员会协商, 设立一个专家组, 以执行该决议中所述一系列有关监测军火禁运的任务。该专家组连续八次依照第 1552(2004)号、第 1596(2005)号、第 1616(2005)号、第 1654(2006)号、第 1698(2006)号、第 1771(2007)号、第 1799(2008)号和第 1807(2008)号决议重新设立或延长任期。
6. 安全理事会第 1596(2005)号决议将军火禁运扩展到刚果民主共和国境内任何接收者, 但在决议规定的条件下, 不包括刚果民主共和国的军队和警察。安理会还规定对违反军火禁运的人员和实体实施旅行限制和资产冻结。安理会同项决议决定延长专家组的任务期限, 同时增补第五名财务专家并扩大任务范围, 以便执行该决议第 6、10、13 和 15 段所列措施。

7. 安理会第 1616(2005)号决议将军火禁运、旅行限制和资产冻结措施延长到 2006 年 7 月 31 日。安理会第 1649(2005)号决议规定,从 2006 年 1 月 15 日开始,扩大旅行限制和资产冻结的范围,使其适用于在刚果民主共和国境内活动的外国武装团体的政治和军事领导人,以及那些妨碍其战斗人员参与解除武装、复员和重返社会进程、接受境外支持的刚果民兵,除非秘书长通知安理会说,这些在刚果民主共和国境内活动的外国武装团体和刚果民兵即将完成解除武装进程。
8. 安理会第 1698(2006)号决议规定把军火禁运以及针对委员会根据第 1596(2005)号和第 1649(2005)号决议所列标准指定的个人实施的旅行和财务限制延长至 2007 年 7 月 31 日。安理会第 1698(2006)号决议扩大了旅行和财务限制措施的范围,使其适用于在武装冲突中征募和使用儿童兵的政治和军事领导人,以及严重违反国际法,在武装冲突局势中以儿童为目标的个人。除了第 1533(2004)号、第 1596(2005)号和第 1649(2005)号决议概述的任务外,安理会还要求其任务期限经第 1698(2006)号决议延至 2007 年 7 月 31 日的专家组提出建议,说明安理会可采取哪些切实可行的措施,防止非法开采自然资源,用于资助刚果民主共和国东部的武装团体。安理会还在第 1698(2006)号决议第 8 段请秘书长同专家组密切协商,在 2007 年 2 月 15 日前提交一份报告,评估因执行该决议第 6 段所述的可能措施而对刚果民主共和国居民造成的潜在经济、人道主义和社会影响。
9. 安理会第 1771(2007)号决议决定将第 1493(2003)号和第 1596(2005)号决议规定的军火措施延长至 2008 年 2 月 15 日。关于军火禁运,安理会决定延长对刚果民主共和国军队和警察单位实行的豁免,但必须满足该决议执行部分第 2(a)、(b)和(c)段中规定的条件。此外,安理会还在第 1771(2007)号决议第 3 段中决定批准对刚果民主共和国政府同意的、专门用以支持正在南基伍和北基伍两省及伊图里区进行整编的刚果民主共和国军队和警察单位的技术培训和援助实行豁免。
10. 安理会在第 1771(2007)号决议第 4 段中决定,目前适用于刚果民主共和国政府的第 1596(2005)号决议第 4 段所定条件应适用于符合该决议第 9 段所述豁免的军火和相关物资以及技术培训和援助的供应,并在这方面指出,各国有义务将此类供应事先通知委员会。安理会还决定延长第 1596(2005)号、第 1649(2005)号和第 1698(2006)号决议规定的运输、旅行和财务措施,并迟于 2008 年 2 月 15 日根据刚果民主共和国安全形势巩固情况以及武装部队整编和国家警察改革进程,审查有关军火禁运以及运输、旅行和金融禁令的措施。
11. 安理会第 1799(2008)号决议第 1 段决定将第 1493(2003)号决议第 20 段规定的、经第 1596(2005)号决议第 1 段订正和扩大适用范围的军火措施延长至 2008 年 3 月 31 日。安理会同一决议第 4 段决定延长第 1771(2007)号决议第 9 段所述的专家组的任期。

12. 安理会第 1807(2008)号决议第 1 段决定军火措施和技术训练措施不再适用于刚果民主共和国政府，并决定在截止于 2008 年 12 月 31 日的期间内，所有国家均应采取必要措施，防止从本国领土，或由本国国民，或者使用悬挂本国国旗的船只或飞机，直接或间接地向所有在刚果民主共和国境内活动的非政府实体和个人供应、销售或转让军火及任何相关物资，或提供与军事活动有关的任何协助、咨询或训练，包括资金筹供和财政援助。安理会在该决议第 5 段中重申供应国应告知委员会运往刚果民主共和国的任何军火及相关物资，或与刚果民主共和国境内军事活动有关的技术训练和援助。安理会在该决议第 13(e)段中决定旅行和金融措施适用于：活动于刚果民主共和国境内，并严重违反国际法，在武装冲突局势中以儿童或妇女为目标，从事包括杀害和残害、性暴力、绑架和强迫流离失所等行为的个人。

C. 委员会活动概况

13. 委员会在本报告所述期间共举行了 6 次非正式磋商。

14. 在委员会 2008 年 2 月 8 日的非正式磋商中，第 1771(2007)号决议第 9 段重新设立的专家组的协调员根据该决议第 10 段向委员会提交了小组的最后报告(S/2008/43)，委员会就最后报告载列的各项建议交换了意见，其中包括委员会可能采取的行动。专家组还按照第 1533(2004)号决议第 10(g)段的要求提交了一份违反军火禁运者名单。在讨论之后，委员会同意致函若干会员国、世界银行、世界海关组织和国际民用航空组织。2008 年 2 月 12 日，委员会主席在非正式磋商中向安全理事会介绍了专家组的报告以及委员会所进行的讨论。2008 年 2 月 8 日，委员会收到荷兰常驻代表来信通知，委员会个人和实体名单上的马蒂厄·恩乔洛·楚伊先生已移送海牙拘留所。

15. 在 2008 年 4 月 4 日举行的非正式磋商期间，委员会审议了经第 1799(2008)号决议延长任期的专家组的进度报告。委员会在审议进度报告后作出的反应，是在 2008 年 4 月 25 日给主管维持和平行动副秘书长的信中转交了这份报告，根据第 1756(2007)号决议第 2(g)段所规定的监督军火禁运的任务，提请联刚特派团注意刚果民主共和国东部经专家组确定可能用于违反军火禁运的军火贩运路线。

16. 委员会还根据进度报告于 2008 年 4 月 25 日致函专家组，提请其注意与其经第 1807(2008)号决议修订的任务有关的几个问题。

17. 在 2008 年 5 月 28 日举行的非正式磋商期间，委员会与新任命的第 1807(2008)号决议重新设立的刚果民主共和国问题专家组成员就其工作方案交换了意见。

18. 根据第 1807(2008)号决议的通过情况，委员会于 2008 年 7 月 9 日致函刚果民主共和国常驻代表，强调该项决议提出的各项修正，并表示希望与刚果民主共和国政府密切合作，争取充分实施军火禁运和有针对性的制裁。

19. 在 2008 年 7 月 14 日的非正式磋商期间，委员会审议了乌干达和阿拉伯联合酋长国代表团的来文，内容涉及乌干达在 2007 年 9 月转达的申请，请求豁免用列在名单上的一个实体的冻结资金向乌干达的一家银行支付特别费用，此资金由一家总部位于迪拜的公司扣留。2008 年 7 月 24 日，委员会主席通知乌干达常驻代表，委员会对乌干达根据第 1596(2005)号决议第 16 条(b)段请求豁免支付特别费用没有异议。

20. 2008 年 9 月 25 日，委员会主席致函阿拉伯联合酋长国常驻代表，通知他：根据刚果民主共和国问题专家组最近提请委员会注意的信息，委员会已要求阿拉伯联合酋长国当局暂勿放行上述资金。2008 年 11 月 26 日，委员会副主席致函乌干达常驻代表，重申委员会要求乌干达银行设立一个用于执行豁免的代管账户，以便向乌干达的那家银行划拨迪拜公司冻结的资金，并要求乌干达银行向迪拜多种商品交易中心转交代管账户的有关详细资料，并向委员会确认资金是否已划拨到代管账户。

21. 在 2008 年 8 月 13 日举行的非正式磋商期间，专家组协调员向委员会介绍了专家组根据第 1807(2008)号决议第 18(d)段提交的临时报告。委员会根据临时报告，分别致函刚果民主共和国常驻代表和负责联刚特派团的秘书长特别代表。协调员 2008 年 7 月 28 日的信函载列了专家组的建议：鉴于临时报告所载的一些资料性质敏感，而且专家组的一些调查仍在进行当中，临时报告应予保密。委员会主席于 2008 年 8 月 19 日就此致函安全理事会主席，要求作为例外情况，在专家组根据第 1807(2008)号决议第 18(d)段提交最后报告之前，不把专家组的报告作为安理会的文件分发。在安全理事会 2008 年 8 月 26 日举行的非正式磋商中，安理会成员未对主席的建议提出任何异议。专家组的临时报告是在 2008 年 12 月 12 日作为安全理事会文件(S/2008/772)分发的。

22. 在 2008 年 12 月 10 日举行的非正式磋商期间，委员会听取了专家组就其根据第 1807(2008)号决议第 18(d)段提交的最后报告所作的情况介绍，并讨论了其中所载的建议。委员会还考虑了为执行专家组的建议所可能采取的行动，并初步审议了根据第 1807(2008)号决议第 18(f)段编写的保密附件。专家组的最后报告于 2008 年 12 月 12 日作为安全理事会的文件(S/2008/773)分发，主席在安全理事会 2008 年 12 月 17 日的非正式磋商期间向安理会成员介绍了专家组的报告。

23. 2007 年 12 月，委员会收到了除名协调人根据第 1730(2006)号决议附件第 6(b)段转交的一位个人和两个实体提交的 3 份除名请求。2008 年 1 月 8 日，委员会主席向协调人分别发出三封信函，通知协调人：委员会对除名请求的审议过程已经完成，这三者仍然留在受第 1596(2005)号决议第 13 段和第 15 段中规定措施制裁的个人和实体的名单上。

24. 2008年1月,委员会收到除名协调人的一封信,信中通知委员会说,根据第1730(2006)号决议附件第6(b)段,协调人已向委员会所有成员提供了一份以Kisoni Kambale的名义提出的除名请求。2008年4月24日,委员会决定将Kambale先生从名单上除名;委员会还决定维持对与Kambale先生有关联的实体实施的资产冻结(见联合国新闻稿SC/9312)。名单作了相应更新,委员会主席将委员会的决定通知了协调人。

25. 委员会主席于2008年4月15日致函通知安全理事会主席说,已提请委员会注意他2008年1月14日的信,信中着重强调了儿童与武装冲突问题专家组对秘书长报告(S/2007/391)所提若干人等一再违反安理会关于儿童与武装冲突问题的各项决议情况的严重关切。这一做法是依据第1698(2006)号决议进行的,该决议扩大了委员会的任务,使之包括(为适用第1596(2005)号决议第13至16段开始实施的措施)指认在武装冲突中招募或使用儿童的政治和军事领导人,以及严重违反国际法、在武装冲突局势中以儿童为打击目标的人员。

26. 2008年5月15日,卢旺达常驻代表向委员会转交了一份人员名单,要求将他们列入委员会的旅行禁令和资产冻结综合名单。主席在其2008年6月2日给卢旺达常驻代表的信中表示,委员会正在审议该项请求。主席还将卢旺达5月15日的信转递给了专家组审议。

27. 2008年11月26日,主席向委员会成员转递了一份说明,表示根据第1771(2007)号决议重新设立的专家组和荷兰常驻代表提供的资料更新名单的做法已获同意。主席在同一份说明中还转交了第1807(2008)号决议重新设立的专家组协调员2008年12月2日的信,信中载有名单所列个人和实体的有关资料。根据对主席说明执行的一项沉默程序,委员会在2008年12月16日同意更新名单。

28. 在本报告所述期间,委员会收到七份根据第1807(2008)号决议第5段发出的通知。委员会根据第1807(2008)号决议第15(d)段,将本报告所述期间收到的通知转发联刚特派团和刚果民主共和国政府。委员会还致函各会员国,确认收到了通知,并感谢他们为全面实施制裁制度所作的持续努力,也感谢他们向委员会提供与其任务有关的资料。